

トリン・T・ミンハ教授の夜間セミナー・講演会のお知らせ

お茶の水大学ジェンダー研究センターは、カリフォルニア大学バークレー校教授のトリン・T・ミンハさんを 1998 年 5 月から 8 月まで、客員教授としてお迎えしています。トリン・T・ミンハさんは、すでにみなさまもご存じのように、女性学、文学理論、哲学、人類学、社会学、映画論など、さまざまな既存の学問分野を横断する活躍をし、それぞれの分野で自明のものとしてきた前提を根底から問い直す作業をつづけられている批評家、作家、映像作家です。

ジェンダー研究センターは、最近の関心をふまえてトリンさんの 4 回の夜間セミナー (5/27, 6/3, 6/10, 6/17) と 1 回の講演会 (7/4) を開催する予定です。ご関心のある方はぜひご参加ください。セミナーでの講義や質問、意見交換は英語でおこなわれます。通訳はつきませんが、ある程度の議論の整理を、司会者が日本語でおこないます。

セミナーに参加ご希望の方は、同封の用紙にご記入のうえ、5 月 20 日(必着)までにジェンダー研究センターに FAX か郵便でご送付ください。セミナーの性質上、参加人数が限られますので (30 人前後)、応募者多数の場合はやむをえず抽選とさせていただきますのでご了承ください。

講演会 (通訳つき) は参加自由で、人数の制限はありません。ご関心のある方を、ぜひお誘いあわせの上、お出かけください。なお、お問い合わせは FAX でお願いします。電話でのお問い合わせはご遠慮ください。

お茶の水女子大学ジェンダー研究センター長 原ひろ子

Seminars and Lecture given by Dr. Trinh T. Minh-ha at the Institute for Gender Studies, Ochanomizu University

Dr. Trinh T. Minh-ha of the University of California, Berkeley, is currently staying as a visiting professor at the Institute for Gender Studies, Ochanomizu University. She is an eminent writer, critic, and filmmaker known throughout the world, who has had an enormous influence on women's studies, literature, philosophy, anthropology, sociology, Art, film studies, and so forth, calling into question every basic assumption that has been promoted in these disciplines, especially from the perspectives of feminism and post colonialism.

Dr. Trinh will hold four evening-seminars in May & July, and one lecture on July 4th, at the Institute for Gender Studies according to the following schedule. Her lectures and the follow-up discussions will be in English without translation, although the chairperson will lead the discussion both in Japanese and in English.

In order to apply for the seminars, fill in the attached application form and send it to the Institute for Gender Studies at Ochanomizu University by fax or mail by May 20, 1998. Note that the number of participants in the seminars is limited (approximately 30). For further information, contact the Institute for Gender Studies by fax. Telephone service is not available on this matter.

Director of the Institute for Gender Studies, Ochanomizu University Hiroko HARA

Reading List of Dr. Trinh T. Minh-ha's Seminars

Title: "Naming, Informing, Narrating: Identities across Difference"

When the Moon Waxes Red: Representation, Gender & Cultural Politics, Routledge, 1991

(『月が赤く満ちる時』小林富久子訳 みすず書房, 1996)

Woman, Native, Other: Writing Postcoloniality and Feminism, Indiana University Press, 1989

(『女性、ネイティブ、他者』竹村和子訳 岩波書店, 1995)

"Outsider/Insider" (May, 27)

When the Moon Waxes Red 『月が赤く満ちる時』

- Introduction: Yellow Sprouts 黄色い新芽
4. Outside In Inside Out 裏返された表、表返された裏
 9. Bold Omissions 大胆な省略と精密な描写
 14. The Other Censorship もう一つの検閲
 8. Images of Politics (Optional) 映像と政治にかんする問い

"Politics of Naming" (June, 3)

When the Moon Waxes Red

3. Mechanical Eye, Electronic Ear, and the Lure of Authenticity 機械の目、電子の目、ほんものの誘惑
7. L'Inécriture: Un-Writing/Inmost Writing
非エクリチュール 取り消された書きもの/もっと奥深い書きもの

Woman, Native, Other 『女性、ネイティブ、他者』

- III. Difference : "A Special Third World Women's Issue"
差異 — 「特別な第三世界の女の問題」

"Politics of Informing" (June, 10)

When the Moon Waxes Red

6. A Minute Too long 一分間の時間超過
2. Totalizing Quest 全体化する、意味の探求
11. The World As Foreign Land 外地としての世界
5. All- Owning Spectatorship 何もかもを所有し尽くそうとする見物

"Storytelling" (June, 17)

When the Moon Waxes Red

1. Cotton and Iron 綿と鉄

Woman, Native, Other

- IV. Grandma's Story おばあちゃんの物語

- I. Commitment from The Mirror-Writing Box 無限に映し合う「書きもの」の鏡の箱からの社会参与

(Begin with the section on "Vertically Imposed Language" until the end of the chapter)

(「上から押し付けられる言語」から第一章の終わりまで)

コメント

Schedule of Seminars by Dr.Trinh T.Minh-ha

Seminars : "Naming, Informing, Narrating: Identities across Difference"

Time : 6:30p.m.-9:00p.m.

Place : Institute for Gender Studies of Ochanomizu University (See the map.)

(Participants required to read, for each seminar, selected chapters of her books; see the enclosed reading list)

May 27, Wednesday

"Outsider/Insider" (Subjectivity, Reflexivity, Critical Space and Subject Positioning)

Chaired by Professor Fukuko Kobayashi (Waseda University, Japanese visiting professor of the IGS, Ochanomizu University)

June 3, Wednesday

"Politics of Naming" (Identities, Categories, Classifications, Differences, Borders)

Chaired by Professor Kazuko Takemura (Ochanomizu University)

June 10, Wednesday

"Politics of Informing" (Documenting, Interviewing, Media Conditioning)

Chaired by Professor Fukuko Kobayashi

June 17, Wednesday

"Storytelling" (Margins, Alternative Narratives, Interruptions, Emptied Center, Negative Spaces)

Chaired by Professor Kazuko Takemura

Lecture by Dr.Trinh T.Minh-ha

「境界上の出来事：視覚領域における色彩、間隙、多層性」

日時：7月4日(土曜日) 2:00p.m. - 5:00p.m.

場所：お茶の水女子大学 (場所の詳細は、当日、学内に掲示します)

通訳：小林富久子(早稲田大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター客員教授)

竹村和子(お茶の水女子大学文教育学部助教授)

"Boundary Event: Color, Interval, and Multiplicity in the Visual Field"

Time : July 4, Saturday 2:00p.m.-5:00p.m.

Place : Ochanomizu University

問い合わせ先

お茶の水女子大学ジェンダー研究センター

〒112-8610 東京都文京区大塚 2-1-1

FAX(03)5978-5845

Institute for Gender Studies, Ochanomizu University

2-1-1 Otsuka, Bunkyo-ku, Tokyo,112-8610

FAX(03)5978-5845